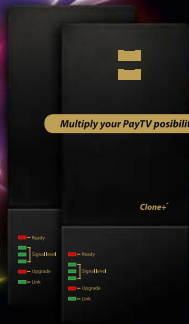


# Clone+™

## Home Edition 150



Wires SmartCard Splitter of Digital PayTV Subscription  
Multi Room  
Solution



Multiply your PayTV possibilities



### INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Clone+**<sup>TM</sup>  
*Home Edition* 

INSTRUKCJA OBSŁUGI

# 1. Informacje na temat bezpieczeństwa i obsługi

Urządzenia **Clone+**™ zostały zaprojektowane z zachowaniem standardów bezpieczeństwa. Przed użytkowaniem należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## 1.1 Małe dzieci i zwierzęta

Urządzenia **Clone+**™ posiadają drobne części, którymi małe dzieci lub zwierzęta mogą się zadławić lub doznać poważnych obrażeń. Zaleca się umieszczenie urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

## 1.2 Środowisko pracy

- Należy chronić urządzenia **Clone+**™ przed deszczem i zawilgoceniem.
- Nie należy umieszczać urządzeń **Clone+**™ blisko miejsc nasłonecznionych, obok grzejników oraz urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne.
- Nie zaleca się używania urządzeń **Clone+**™ podczas burzy. W sytuacji takiej zaleca się wyłączenie urządzeń z sieci, ponieważ istnieje ryzyko przepięcia lub porażenia prądem.
- Nie wolno czyścić urządzeń wodą, płynami i aerozolami.
- Napięcie zasilania dedykowanego zasilacza sieciowego 230V AC, 50-60Hz.
- Nie należy przeciążać gniazdek i przewodów zasilających, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem.

## 1.3 Wymagania

Przed rozpoczęciem instalacji urządzeń **Clone+**™ należy posiadać:

- cyfrowe tunery (terminale) przystosowane do odbioru płatnej telewizji satelitarnej, kablowej lub naziemnej działającej w systemie kodowania Conax, CryptoWorks, Irdeto, MediaGuard, Viaccess
- sprawną *instalację\** podłączoną do każdego cyfrowego tunera (terminala),
- aktywną kartę abonencką.

## 1.4 Inne urządzenia elektroniczne

Urządzenia wykorzystujące tor radiowy do komunikacji bezprzewodowej mogą w niektórych środowiskach pracy zakłócać prawidłową pracę urządzeń **Clone+**™.

## 1.5 Ważne informacje dodatkowe

Należy używać wyłącznie zasilaczy i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę PYCH International Electronics Sp. z o.o.. Korzystanie z akcesoriów i zasilaczy niezatwierdzonych przez firmę PYCH International Electronics Sp. z o.o. może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzeń.

*\* sprawną instalacją nazywamy lub określamy instalację, w której zostały użyte i prawidłowo zainstalowane wszystkie urządzenia, które wchodzi w jej skład.*

## 2. Krótko o **Clone+**<sup>™</sup>

### 2.1 Jak działa:

Serwer dostępowy **Clone+**<sup>™</sup> SRF150 jest jednostką centralną, która jest odpowiedzialna za udostępnianie i przysyłanie uprawnień kart abonenckich do autoryzowanych, bezprzewodowych kart klienckich **Clone+**<sup>™</sup> CRF150. Karty klienckie **Clone+**<sup>™</sup> CRF150 są jednostkami podrzędnymi, które koordynują wymianę informacji między modulem czytnika SmartCard, znajdującym się w cyfrowym tunerze satelitarnym, kablowym, naziemnym lub w module CI, a serwerem dostępowym **Clone+**<sup>™</sup> SRF150.

#### Uwaga:

*Urządzenia **Clone+**<sup>™</sup> przysyłają tylko uprawnienia do odbioru, dlatego też nie mają wpływu na jakość obrazu i dźwięku.*

### 2.2 Korzyści:

- możliwość jednoczesnego, niezależnego oglądania różnych kanałów płatnej telewizji cyfrowej nawet na 8 odbiornikach TV w ramach jednego abonamentu,
- oszczędność finansowa (jeden abonament - do 8 odbiorników).

### 2.3 Kluczowe informacje:

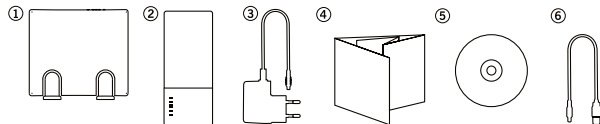
- dedykowany dla: CYFRA+, Orange TP, TNK, SCT, Free-X TV i wielu innych,
- obsługa 8 aktywnych użytkowników,
- zabezpieczenie przed nieautoryzowanym dostępem,
- współpraca ze wszystkimi cyfrowymi tunerami satelitarnymi, kablowymi, naziemnymi i modułami CI kompatybilnymi z Conax, CryptoWorks, Irdeto, MediaGuard, Viaccess.

### 2.4 Specyfikacja urządzenia:

- tor transmisji RF 868 – 915MHz, BW 150kHz, GFSK, NRZ 38.4 Kbps,
- zmienna moc nadawcza w zakresie od -20 do 5 dBm,
- zasięg do 150 m (na zewnątrz),
- napięcie zasilania 12V.

## 3. Elementy zestawu

①	Bezprzewodowy serwer dostępowy SRF150	1
②	Bezprzewodowa karta kliencka CRF150	2
③	Zasilacz sieciowy 12V	1
④	Instrukcja obsługi	1
⑤	Mini CD	1
⑥	Kabel USB	1



## 4. Pierwsze kroki

### 4.1 Instalacja serwera dostępowego SRF150 i przydzielenie autoryzowanego dostępu kartom klienckim CRF150.

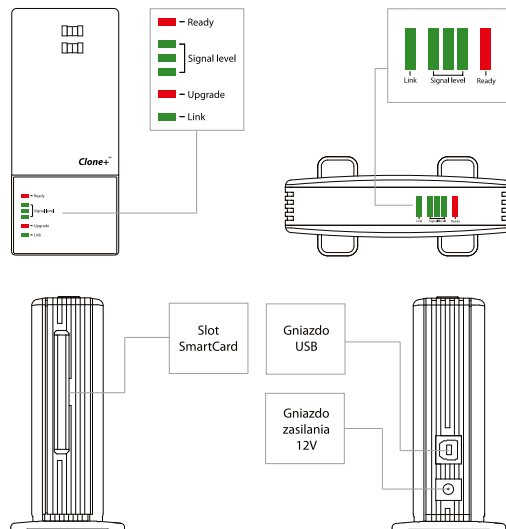
#### Kroki:

- 1 Włożyć aktywną kartę abonencką operatora do slotu SmartCard serwera.
- 2 Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego serwera SRF150 do gniazda zasilania i włączyć do sieci 230V AC/ 50-60Hz.
- 3 Czekać do momentu włączenia się na stałe diody LED Ready (około 3 sek.).
- 4 Wyciągnąć kartę abonencką operatora ze slotu SmartCard serwera.
- 5 Włożyć kartę kliencką CRF150 do slotu SmartCard serwera.
- 6 Czekać do momentu wyłączenia diody LED Upgrade na karcie klienckiej.
- 7 Wyciągnąć kartę kliencką CRF150 ze slotu SmartCard serwera - karta kliencka jest gotowa do pracy w cyfrowym tunerze satelitarnym, kablowym, naziemnym lub w module CI.

#### Uwaga:

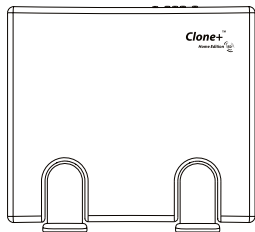
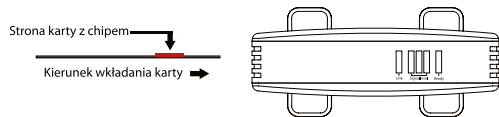
W celu przydzielenia następnym kartom klienckim CRF150 dostępu do serwera należy powtórzyć czynności od kroku 5 do kroku 7.

- 8 Włożyć aktywną kartę abonencką operatora do slotu SmartCard serwera.
- 9 Umieścić kartę kliencką CRF150 w cyfrowym tunerze satelitarnym, kablowym, naziemnym lub w module CI.

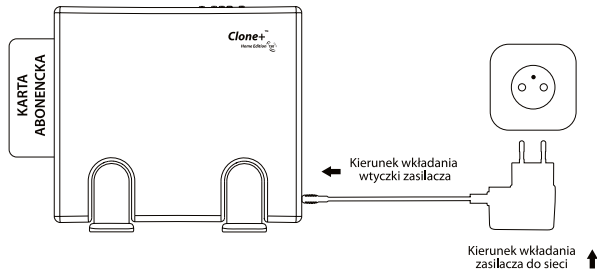
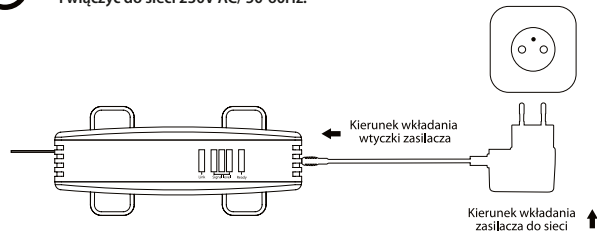


**1**

Włożyć aktywną kartę abonencką operatora do slotu SmartCard serwera.

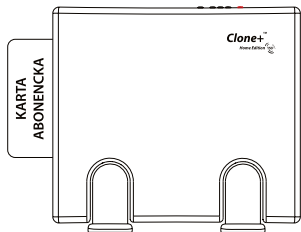
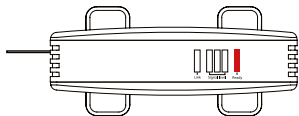
**2**

Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego serwera SRF150 do gniazda zasilania i włączyć do sieci 230V AC/ 50-60Hz.



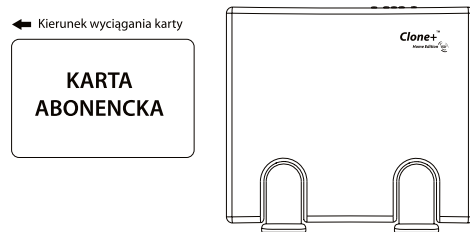
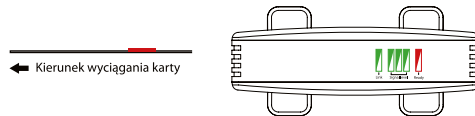
3

Czekać do momentu włączenia się na stałe diody LED Ready (około 3 sekund).



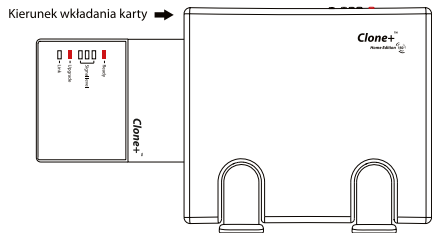
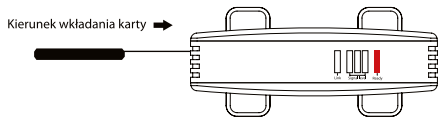
4

Wyciągnąć kartę abonencką operatora ze slotu SmartCard serwera.



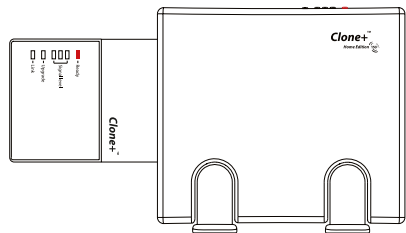
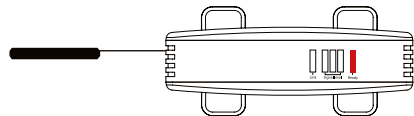
5

Włożyć kartę kliencką CRF150 do slotu SmartCard serwera.



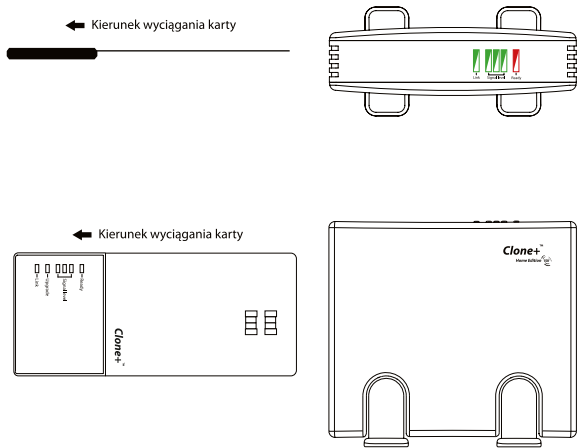
6

Czekać do momentu wyłączenia diody LED Upgrade na karcie klienckiej.



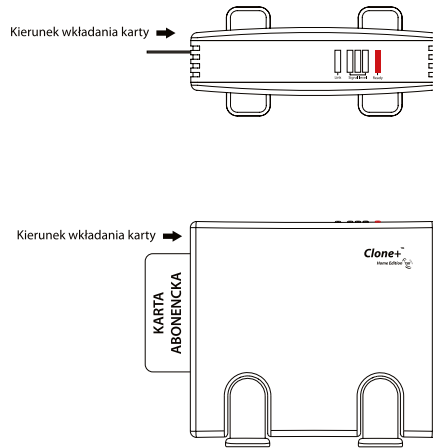
7

Wyciągnąć kartę kliencką CRF150 ze slotu SmartCard serwera.



8

Włożyć aktywną kartę abonencką operatora do slotu SmartCard serwera.



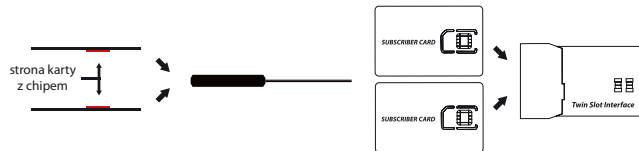
## 4.2 Instalacja serwera dostępowego SRF150 współpracującego z interfejsem Twin Slot Interface i przydzielenie autoryzowanego dostępu kartom klienckim CRF150.

Interfejs Twin Slot Interface zapewnia jednoczesną współpracę dwóch różnych kart abonenckich operatorów.

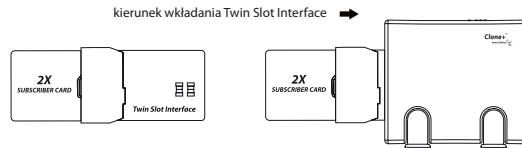
### Kroki:

- 1 Należy przydzielić dostęp kartom klienckim CRF150 do serwera dostępowego SRF150 postępując zgodnie z punktem 4.1 od kroku 1 do kroku 7 dla pierwszej karty abonenckiej operatora.
- 2 Należy przydzielić dostęp kartom klienckim CRF150 do serwera dostępowego SRF150 postępując zgodnie z punktem 4.1 od kroku 1 do kroku 7 dla drugiej karty abonenckiej operatora.
- 3 Włożyć karty abonenckie operatorów do slotów SmartCard interfejsu Twin Slot Interface.
- 4 Włożyć interfejs Twin Slot Interface do slotu SmartCard serwera.
- 5 Umieścić karty klienckie CRF150 w cyfrowych tunerach satelitarnych lub w modułach CI.

- 3 Włożyć karty abonenckie operatorów do slotów SmartCard interfejsu Twin Slot Interface.



- 4 Włożyć interfejs Twin Slot Interface do slotu SmartCard serwera.



## Informacje sygnalizacyjne wskaźników LED, dotyczące pracy serwera SRF150



## Informacje sygnalizacyjne wskaźników LED, dotyczące pracy karty klienckiej CRF150

Stan	LED	Opis
Brak karty w slotcie.		Interwał 0,3 sekundy.
Niewłaściwa lub uszkodzona karta abonencka.		LED Ready świeci przez 2 sekundy i gaśnie na 0,1 sekundy. Cykl się powtarza.
Gotowy do pracy.		
Wstępne pobieranie danych z karty abonenckiej.		
Połączenie z kartą kliencką CRF150.		LED Link zapala się w stanie nawiązania połączenia z kartą kliencką CRF150 i gaśnie po udanej komunikacji. Stan LED Signal Level dla pełnego trójstopniowego poziomu sygnału karty klienckiej CRF150.
Poziom sygnał.		Stan LED Signal Level dla pełnego trójstopniowego poziomu sygnału karty klienckiej CRF150 przy połączeniu.
Przydzielanie dostępu karcie klienckiej CRF150.		
Aktualizacja oprogramowania.		Serwer SRF150 podłączony do komputera PC za pomocą kabla USB.

Stan	LED	Opis
Przydzielanie dostępu do serwera SRF150.		LED Upgrade mruga przez 4 sekundy, następnie zapala się na stałe na 0,5 sekundy i gaśnie.
Kalibracja parametrów.		Proces trwa maksymalnie 20 sekund.
Nawiązanie połączenia z serwerem SRF150.		LED Link zapala się w stanie gotowości karty klienckiej CRF150 do nawiązania połączenia z serwerem SRF150 i gaśnie po udanej komunikacji.
Nieudana próba nawiązania połączenia z serwerem SRF150 w okresie 3 min.		
Poziom sygnał.		Stan LED Signal Level dla pełnego trójstopniowego poziomu sygnału serwera SRF150 przy połączeniu.
Aktualizowanie danych systemowych.		Stan LED Signal Level dla pełnego trójstopniowego poziomu sygnału serwera SRF150 przy połączeniu.
Brak dostępu do serwera SRF150.		

dioda LED wyłączona dioda LED migająca dioda LED włączona

## 5. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Kroki:

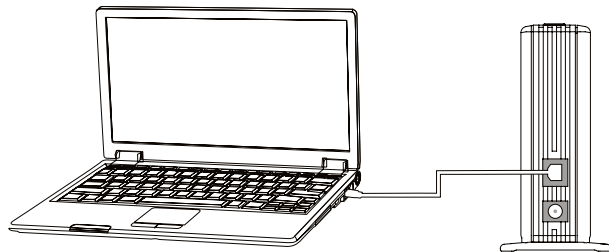
- 1 Podłączyć serwer SRF150 do komputera za pomocą przewodu USB.
- 2 Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego serwera SRF150 do gniazda zasilania.
- 3 Włączyć do sieci 230V AC/ 50-60Hz zasilacz sieciowy podłączony do serwera SRF150.
- 4 Zainstalować aplikację aktualizacyjną Clone+ Update z płyty CD.
- 5 Nacisnąć przycisk „Aktualizacja oprogramowania” w aplikacji Clone+ Update. Proces aktualizacji trwa 3 sekundy i jest sygnalizowany komunikatami.
- 6 Wyłączyć z sieci 230V AC/ 50-60Hz zasilacz sieciowy podłączony do serwera SRF150.
- 7 Odłączyć przewód USB od serwera SRF150.

**Uwaga:**

*Po aktualizacji oprogramowania sprzętowego należy ponownie wykonać czynności zawarte w punkcie 4.1 - „Instalacja serwera dostępowego SRF150 i przydzielenie autoryzowanego dostępu kartom klienckim CRF150.”*

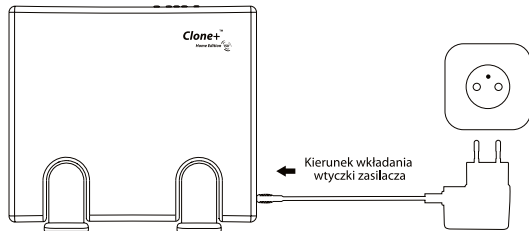
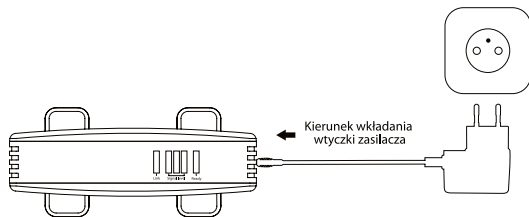
1

Podłączyć serwer SRF150 do komputera za pomocą przewodu USB.

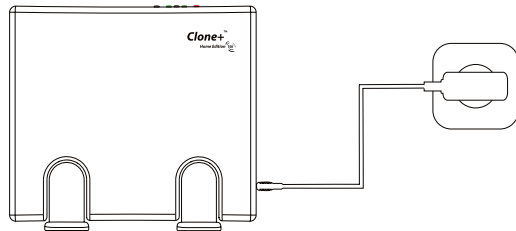
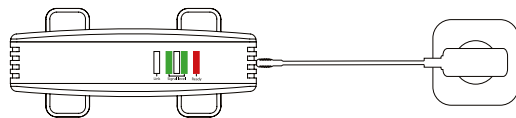


**2**

Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego serwera SRF150 do gniazda zasilania.

**3**

Włączyć do sieci 230V AC / 50-60Hz zasilacz sieciowy podłączony do serwera SRF150.



4

Zainstalować aplikację aktualizacyjną Clone+ Update z płyty CD.

Aby zainstalować aplikację aktualizującą, należy uruchomić instalator programu poprzez dwukrotne kliknięcie pliku *setup.exe*.

W systemach Microsoft Windows 2000 i XP, jeśli po uruchomieniu *setup.exe* zamiast startu instalatora wyświetli się strona w Internet Explorer, należy uruchomić instalator z pliku *Clone+ Update.manifest*.

W systemach Microsoft Windows NT, Server 2008, Vista oraz Windows7 należy uruchomić *setup.exe* na koncie administratora, czyli „Uruchom jako administrator”.

W pierwszej kolejności instalator poinformuje, iż należy pobrać i zainstalować aktualną wersję programu. W następnej fazie instalacji informacje instalatora będą dotyczyć pobierania i instalacji sterowników. Należy postępować zgodnie z sugestiami instalatora. Po udanej instalacji zostanie uruchomiona aplikacja główna. Aby ponownie skorzystać z programu aktualizacyjnego, należy uruchomić go, wybierając:

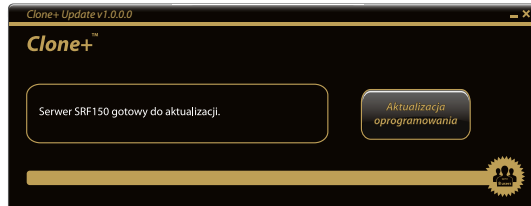
Menu Start => Programy => PYCH International Electronics => Clone+ Update

**Uwaga:**

Jeśli instalator wykryje brak zainstalowanego komponentu .NET Framework 2.0, wówczas automatycznie go pobierze i zainstaluje.

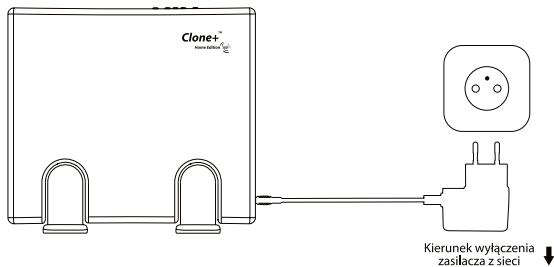
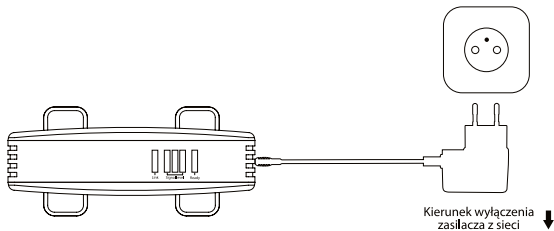
5

Nacisnąć przycisk „Aktualizacja oprogramowania” w aplikacji Clone+ Update. Proces aktualizacji trwa 3 sekundy i jest sygnalizowany komunikatami.



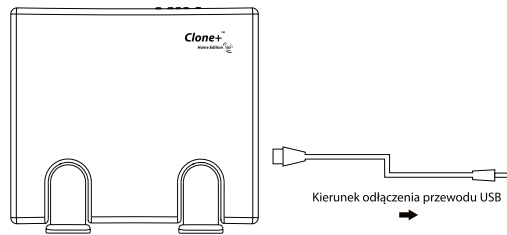
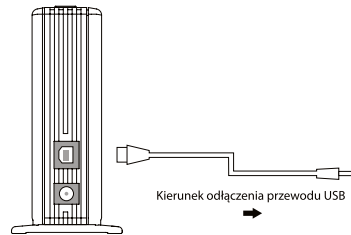
6

Wyłączyć z sieci 230V AC/ 50-60Hz zasilacz sieciowy podłączony do serwera SRF150.



7

Odłączyć przewód USB od serwera SRF150.



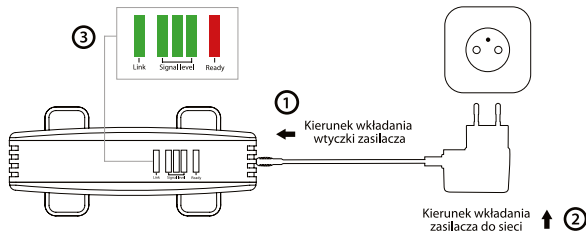
## 6. Przywrócenie Ustawień Fabrycznych

Kroki:

- 1 Podłączyć wtyczkę zasilacza sieciowego serwera SRF150 do gniazda zasilania.
- 2 Włączyć do sieci 230V AC/ 50-60Hz zasilacz sieciowy podłączony do serwera SRF150.
- 3 Czekać do momentu włączenia się na stałe wszystkich diod LED - około 15 minut.

**Uwaga:**

Po przywróceniu ustawień fabrycznych należy ponownie wykonać czynności zawarte w punkcie 4.1 - „Instalacja serwera dostępowego SRF150 i przydzielenie autoryzowanego dostępu kartom klienckim CRF150.”



## 7. Eksploatacja i konserwacja

Prawidłowa utylizacja produktu:



(Odpady elektryczne i elektroniczne)

(Dotyczy UE i innych europejskich krajów o oddzielnym systemie zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych)

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji produkt nie powinien być usuwany z gospodarstwa domowego wraz z innymi odpadami. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska naturalnego lub ludzkiego zdrowia, wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy oddzielić ten produkt od innych rodzajów odpadów i poddać go odpowiedniej utylizacji w celu ponownego wykorzystania materiałów odnawialnych.

Użytkownicy indywidualni powinni się skontaktować z punktem, w którym zakupili dany produkt, lub z lokalnym organem administracyjnym w celu uzyskania informacji na temat utylizacji urządzenia zgodnie z wymogami bezpieczeństwa środowiska naturalnego.

Użytkownicy komercyjni powinni skontaktować się z dostawcą i zapoznać się z warunkami umowy sprzedaży. Produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Firma

**PYCH** International Electronics Sp. z o.o.  
ul. Lipkowska 21  
04-801 Warszawa



PYCH International Electronics  
Electronics Design Studio

deklaruje z pełną odpowiedzialnością,  
że bezprzewodowy rozdzielacz uprawnień kart abonenckich płatnej telewizji cyfrowej

## **Clone+™ Home Edition 150: SRF150, CRF150**

jest zgodny z niżej wymienionymi standardami:

- Bezpieczeństwo: EN 60950,
- EMC : EN 301489,
- Radio : EN 300220.

Niniejszym oświadczamy, że wyżej wymieniony produkt odpowiada wszystkim kluczowym wymaganiom dyrektyw:

- R&TTE 99/05/EC,
- 73/023/ECC,
- 89/336/ECC.

**Grzegorz Pych**  
prezes zarządu  
Warszawa, 1.09.2009

[www.cloneplus.com](http://www.cloneplus.com)